Организация Объединенных Наций A/63/855–S/2009/250



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
15 May 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят третья сессия
Пункты 16 и 29 повестки дня

Вопрос о Палестине

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Совет Безопасности
Шестьдесят четвертый год

Письмо Генерального секретаря от 4 мая 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

В ходе недавнего конфликта в секторе Газа и южной части Израиля в период между 27 декабря 2008 года и 19 января 2009 года имел место целый ряд инцидентов, в ходе которых пострадали персонал, помещения Организации Объединенных Наций и осуществляемые ею операции.

В моем качестве главного административного должностного лица Организации я принял решение создать Комиссию Организации Объединенных Наций по расследованию в Центральных учреждениях, с тем чтобы проанализировать и расследовать девять из этих инцидентов, в результате которых имелись погибшие и раненые в помещениях Организации Объединенных Наций или этим помещениям был нанесен ущерб, или в результате которых имелись погибшие или раненые или ущерб в ходе операций Организации Объединенных Наций.

Предпринимая этот шаг, я преследовал цель установить ясную фактическую картину этих серьезных инцидентов, их причин и того, на ком, если таковые имеются, учитывая сложность общей ситуации, может лежать ответственность за них. Это дало бы мне возможность, в частности, выявить любые нестыковки, которые могли иметь место в процедурах и политике Организации Объединенных Наций, и принять любые меры и создать любые механизмы, которые могли бы понадобиться в целях недопущения повторения подобных инцидентов в будущем или, по крайней мере, смягчения их последствий. Это также помогло бы мне более точно определить, какие шаги мне могло бы понадобиться предпринять для защиты имущества и активов Организации. Таковы были мои цели при создании настоящей Комиссии по расследованию. В этой связи я бы подчеркнул, что Комиссия по расследованию не является судом или

судебным органом: она не делает выводы правового характера и не рассматривает вопрос правовой ответственности.

Главой Комиссии мною был назначен Ян Мартин. Другими членами Комиссии являлись: Лэрри Д. Джонсон, Синха Баснаяке и подполковник Патрик Эйкенбергер. Функции Секретаря выполняла Нина Лахуд. Первое заседание Комиссии было созвано 11 февраля 2009 года. Она представила мне свой доклад 21 апреля 2009 года. В этой связи я признаю трудность проведения расследований, подобных тем, которые были поручены Комиссии, в частности трудность получения сбалансированных и надежных фактических данных, на основании которых можно было бы делать выводы. Я хотел бы поблагодарить Комиссию по расследованию за успешное завершение ее работы.

Я желаю выразить мою признательность правительству Израиля за его сотрудничество с Комиссией, в том числе за содействие в неоднократном посещении Комиссией сектора Газа и в организации обстоятельных и предметных встреч с Комиссией. Комиссия также выразила признательность за прием, оказанный ей представителями Палестинской администрации, и встречи с местными властями в Газе.

Как и доклады всех комиссий Организации Объединенных Наций по расследованию, доклад этой Комиссии является документом для внутреннего пользования и не подлежит публичному оглашению. Он содержит значительный объем информации, которая была сообщена Комиссии на условиях строгой конфиденциальности. Он также содержит значительный объем информации, оглашение которой могло бы негативно сказаться на безопасности или должном осуществлении операций Организации или ее деятельности.

В то же время я сознаю, что мое решение о создании Комиссии по расследованию некоторых инцидентов, имевших место в секторе Газа в период 27 декабря 2008 года — 19 января 2009 года, вызвало значительный интерес.

Соответственно я принял решение выпустить резюме доклада Комиссии. Копия этого резюме прилагается к настоящему письму.

Во избежание любого возможного недоразумения я желаю подчеркнуть, что это резюме доклада Комиссии, а не доклад как таковой. Доклад насчитывает около 184 страниц и содержит сноски, в которых указываются соответствующие источники и ссылки, а также около 200 добавлений и приложений с изложением соответствующих фактических данных, включая заявления свидетелей, доклады о расследовании, медицинские доклады, фотографии, видеоматериалы, материалы, представленные неправительственными организациями, записи встреч и прочие материалы. В соответствии с кругом ведения Комиссии доклад включает в себя данные об убитых и раненых в ходе инцидентов; о причинах их смерти и причинах и характере полученных ими ранений; и детальное описание урона и ущерба, причиненных имуществу Организации Объединенных Наций. Вместе с памятными записками относительно применявшихся методологий оценки в приложении к докладу приводятся подробные данные о стоимости ремонта или замены имущества. Эта развернутая информация не включена в прилагаемое резюме.

Я также подчеркнул бы, что этот документ является резюме доклада Комиссии, подготовленным Секретариатом, и он не подготавливался самой Комиссией. Он верно и объективно отражает весь доклад Комиссии, включая изложение обстоятельств каждого из девяти инцидентов, которые Комиссии было

поручено проанализировать и расследовать, вместе с резюме основных выводов Комиссии относительно фактов каждого из этих инцидентов, их причин и ответственности за них. Он также содержит резюме заключений Комиссии. Взятые из доклада рекомендации приводятся полностью.

Я внимательно изучаю эти рекомендации на предмет определения того, какие меры, если они нужны, мне следует принять. В этой связи я с удовлетворением сообщаю о том, что правительство Израиля дало согласие на встречу с должностными лицами Секретариата Организации Объединенных Наций для рассмотрения рекомендаций Комиссии в части, касающейся Израиля.

Относительно рекомендации 4 Комиссии правительство Израиля уже подтвердило мне, что в высшей степени стремится и далее улучшать существующие механизмы координации с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы помочь обеспечить безопасность и охрану персонала и помещений Организации Объединенных Наций. Хотя все еще имеются неиспользованные возможности для улучшения этой работы, я желаю отметить полезность сотрудничества между администрацией по координации и связи правительства Израиля и Организацией Объединенных Наций, которое имеет важнейшее значение для оказания базовой гуманитарной помощи.

Что касается рекомендаций 10 и 11 Комиссии, которые затрагивают вопросы, в основном не подпадающие под сферу круга ведения Комиссии, то я не планирую никакого дальнейшего расследования. Применительно к рекомендации 10, в которой Комиссия касается дальнейших инцидентов, связанных с гибелью или ранением персонала БАПОР и ущербом, причиненным помещениям БАПОР, которые не подпадают под сферу круга ведения Комиссии, я намереваюсь, при необходимости, рассматривать эти инциденты на индивидуальной основе, проводя диалог с правительством Израиля, в той степени, в которой эти инциденты касаются Израиля и Организации Объединенных Наций.

Правительство Израиля информировало меня о том, что у него есть значительные оговорки и возражения в отношении элементов прилагаемого резюме, содержание которого было доведено до его сведения и на которое оно намеревается отреагировать.

В заключение я хотел бы заявить о своей глубокой и постоянной заинтересованности судьбой мирных жителей сектора Газа и Израиля и их правом жить в мире и безопасности без угрозы насилия и терроризма. В докладе Комиссии по расследованию отражено тяжелое положение палестинского гражданского населения в Газе. Нам следует помнить о том, что гражданское население Израиля в южных районах Израиля подвергалось и продолжает подвергаться неизбирательным ракетным нападениям со стороны ХАМАС и других воинствующих групп. Я по-прежнему полагаю, что благополучие и реализация чаяний как палестинского, так и израильского гражданского населения будут наиболее эффективно обеспечены посредством успешного мирного процесса, который приведет к достижению целей, принятых Советом Безопасности резолюций, в том числе его резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002), 1515 (2003), 1850 (2008) и 1860 (2009).

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности для их информации.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

Резюме доклада Комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию в Центральных учреждениях некоторых инцидентов в секторе Газа в период 27 декабря 2008 года — 19 января 2009 года, подготовленное Генеральным секретарем

1. 11 февраля 2009 года мною была созвана Комиссия Организации Объединенных Наций по расследованию в Центральных учреждениях[1] (далее именуемая «Комиссия») для «анализа и расследования нижеуказанных инцидентов, происшедших в секторе Газа в период 27 декабря 2008 года — 19 января 2009 года, в результате которых имелись убитые или раненые в помещениях Организации Объединенных Наций и/или был нанесен ущерб таким помещениям или в результате которых имелись убитые или раненые и/или был причинен ущерб в ходе операций Организации Объединенных Наций:

a) причинение телесных повреждений лицам, находившимся в подготовительной школе «А» Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) для девочек в Хан-Юнисе 29 декабря 2008 года и нанесение ущерба этой школе и последующая смерть раненного лица;

b) гибель людей в начальной школе БАПОР в Асме, город Газа, 5 января 2009 года и нанесение ущерба этой школе;

c) гибель людей и причинение телесных повреждений в подготовительной школе «С» БАПОР для мальчиков в Джабалии и в непосредственной близости от нее 6 января 2009 года и нанесение ущерба этой школе;

d) причинение телесных повреждений лицам, находившимся в медицинском центре БАПОР в Бурейдже 6 января 2009 года, и нанесение ущерба этому центру;

e) обстрел из стрелкового оружия автоколонны БАПОР в районе Эзбет Абед Рабу 8 января 2009 года и связанное с этим причинение ущерба автомашине Организации Объединенных Наций;

f) причинение телесных повреждений лицам, находившимся в комплексе полевого отделения БАПОР в городе Газа 15 января 2009 года, и нанесение ущерба этому комплексу;

g) гибель людей и причинение телесных повреждений в начальной школе БАПОР в Бейт-Лахии 17 января 2009 года и нанесение ущерба этой школе;

h) причинение ущерба комплексу Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО) в Газе 29 декабря 2008 года;

i) причинение ущерба складу Всемирной продовольственной программы (ВПП) в Карни в период между 27 декабря 2008 года и 19 января 2009 года.

[1] Группу возглавлял Ян Мартин, и в ее состав входили: Лэрри Д. Джонсон, Сингха Баснаяке и подполковник Патрик Эйкенбергер в качестве членов Комиссии и Нина Лахуд в качестве Секретаря Комиссии.

2. Как указывается в круге ведения Комиссии детализированные задачи группы по расследованию состояли в том, чтобы:

a) собирать и рассматривать всю имеющуюся документацию, касающуюся инцидентов, включая доклад о расследовании инцидентов, затрагивающих помещения Организации Объединенных Наций, который был обещан премьер-министром Ольмертом Генеральному секретарю, при его наличии, и любые другие имеющиеся доклады, которые могут быть подготовлены в результате национальных и иных расследований;

b) выявлять и опрашивать всех соответствующих свидетелей и иных лиц, которые могут помочь расследованию, и протоколировать их заявления;

c) посещать места, в которых произошли инциденты;

d) представить доклад Центральных учреждений об инцидентах, который будет включать в себя следующее:

i) результаты исследования фактических обстоятельств инцидентов, включая: полные имена погибших и раненых; даты, время и место их гибели или ранения; характер нанесенных им телесных повреждений; причины их гибели или ранения; факт выполнения лицами, являвшимися сотрудниками Организации Объединенных Наций, своих официальных обязанностей во время инцидентов; применительно к лицам, не являвшимся сотрудниками Организации Объединенных Наций, — причину их присутствия на месте инцидента или в непосредственной близости от него; и описание урона и ущерба, причиненного имуществу Организации Объединенных Наций и информацию о погибших или раненных лицах;

ii) выводы относительно причин инцидентов;

iii) выводы относительно ответственности любых физических лиц или субъектов за инциденты;

iv) рекомендации относительно любых мер, которые, по мнению группы, следует принять Организации Объединенных Наций, включая любые шаги или меры, которые следует принять во избежание повторения инцидентов;

v) соответствующие доказательственные материалы, которые должны быть добавлены в качестве дополнений и приложений, включая фотографии, отчеты о патологоанатомическом исследовании и т.д.

3. Комиссия отметила, что в сферу ее круга ведения не входит рассмотрение конфликта в Газе в более широких аспектах, его причин или ситуации, затрагивающей гражданское население Газы и южной части Израиля, в период до начала операции «Литой свинец». Ее задача ограничивается рассмотрением тех девяти инцидентов, которые указаны в ее круге ведения.

4. Комиссия сделала следующие выводы в отношении фактов и причин каждого из этих инцидентов и ответственности за них. Полные данные об установленных фактах вместе с подтверждающими доказательствами и документацией и обоснованием кратко изложенных ниже выводов содержатся в полном докладе Комиссии, который был представлен Генеральному секретарю на условиях конфиденциальности согласно стандартной практике комиссий Организации Объединенных Наций по расследованию.

Инцидент (a): причинение телесных повреждений лицам, находившимся в подготовительной школе «А» Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) для девочек 29 декабря 2008 года, и причинение ущерба этой школе и последующая смерть раненного лица

5. Подготовительная школа «А» БАПОР для девочек в Хан-Юнисе расположена примерно в километре северо-западнее города Хан-Юнис. К школе примыкает детский сад, которым также управляет БАПОР. Комиссия отметила, что координаты школы в Глобальной системе определения координат (ГСОК) были ранее сообщены Армии обороны Израиля и что эта школа обозначена на карте, которая была подготовлена координатором деятельности правительства на территориях и передана Организации Объединенных Наций для целей координации деятельности Организации Объединенных Наций с Армией обороны Израиля («Карта для совместной координации»).

6. 29 декабря школа была закрыта по случаю мусульманского Нового года. За два дня до этого началась операция «Литой свинец», и этот день приходился на первую неделю проведения Операции, в течение которой по Газе наносились исключительно удары с воздуха. В день инцидента один из служащих БАПОР нес в школе службу в качестве охранника. Еще один служащий БАПОР выполнял функции охранника в примыкающем к школе детском саду.

7. Напротив школы, на другой стороне улицы, находился центр гражданской обороны, в котором располагалась пожарная команда. По той причине, что центр получил по телефону предупреждение, пожарные гражданской обороны опасались, что центр может стать объектом нападения. Они предупредили охранника БАПОР, чтобы тот покинул школу, поскольку он может также попасть под удар, однако он принял решение остаться.

8. Около 15 ч. 30 м. произошел взрыв. Комиссия установила, что охранник БАПОР в школе пострадал от взрыва боеприпаса или осколков от боеприпаса за воротами школы. Его доставили в госпиталь, где позднее он скончался. Комиссия установила, что охранник БАПОР в соседнем здании детского сада в результате взрыва того же боеприпаса был ранен. Было повреждено также и здание школы.

9. Ввиду имевшейся у нее ограниченной информации Комиссия не смогла прийти к каким бы то ни было выводам относительно характера или происхождения снаряда. Установив, что убийство охранника БАПОР ничем не оправдано и явно неправомерно, Комиссия не смогла сделать вывод относительно того, какие физические лица или субъекты несут ответственность.

Инцидент (b): гибель людей, находившихся в начальной школе БАПОР в Асме, город Газа, 5 января 2009 года, и причинение ущерба этой школе

10. Начальная школа «А» БАПОР для совместного обучения мальчиков и девочек в Асме расположена в центре города Газа. Главное здание школы имеет два этажа, на которых расположены классные комнаты и комнаты для служащих, включая небольшие туалетные комнаты — одну для девочек и одну для мальчиков. Комплекс включает в себя игровую площадку, здание столовой и два туалета — один для женщин и один для мужчин.

11. 27 декабря 2008 года школа была закрыта из-за военных операций, являвшихся частью операции «Литой свинец». Она была официально открыта 5 января 2009 года в качестве убежища для палестинцев, пострадавших в результате конфликта; вместе с тем Армия обороны Израиля до утра 6 января не была уведомлена о том, что эта школа используется в качестве временного убежища. Документы полевого отделения БАПОР в Газе свидетельствуют о том, что к ночи 5 января в школе укрывались 406 человек. Процедуры БАПОР требуют обыска лиц, ищущих убежище, в частности, на предмет наличия у них оружия. Комиссия отметила наличие данных как о производстве такого обыска, так и о том, что обыска этих лиц не производилось, поскольку было очевидным, что эти лица имели при себе мало или совсем не имели личных вещей. Лица, искавшие убежище в школе, были зарегистрированы. Главе семьи, ищущей убежище, выдавалась идентификационная карточка убежища. После регистрации члены семьи распределялись по классным комнатам, где они могли расположиться. Управляющий убежищем пытался по мере возможности не разъединять членов семьи. Трем молодым людям в возрасте 25, 24 и 19 лет вместе с другими членами их семьи была отведена комната на втором этаже.

12. В течение вечера 5 января на входе в здание школы находился охранник БАПОР. По предоставленным им сведениям, приблизительно в 23 ч. 00 м., он выпустил мать одного из этих молодых людей и одного молодого человека из состава этой семьи, чтобы они могли воспользоваться туалетом во дворе комплекса. По их возвращении он пропустил в этот туалет трех молодых людей.

13. Приблизительно в 23 ч. 15 м. на территории школьного комплекса, неподалеку от помещений туалетов, взорвалась ракета. В результате все молодые люди, которые вышли из здания школы всего за несколько минут до этого, были убиты. Этой ракетой были также повреждены школьные помещения. Комиссия установила, что ракета была выпущена с воздуха Армией обороны Израиля.

14. Комиссия рассмотрела возможность того, что эти три молодых человека занимались или собирались заниматься деятельностью военного характера. Она пришла к выводу о том, что в целом более вероятным представляется, что они просто вышли, чтобы воспользоваться туалетом в школьном дворе, и не готовились к деятельности военного характера. В этой связи Комиссия отметила, что на территории комплекса не было найдено никакого оружия или боеприпасов и что, взвесив все вероятные варианты, представляется трудным согласиться с тем, что оружие было тайно доставлено в комплекс до инцидента и вынесено из комплекса впоследствии.

15. Что же касается того, знала ли Армия обороны Израиля о том, что школа функционировала в качестве центра для гражданских лиц, то Комиссия отметила, что в день нападения Армия обороны Израиля разбросала 300 000 листовок с предупреждением и с помощью этого и других средств настоятельно призвали гражданских лиц перебираться в городские центры. Она также отметила, что несколько сотен палестинцев за день до инцидента собрались, ища убежища, у школы в Асме и с полудня стояли в очереди на регистрацию на игровой площадке, и их таким образом без труда можно было видеть в ходе наблюдения с воздуха.

16. Комиссия пришла к выводу о том, что Армия обороны Израиля нанесла прямой и преднамеренный удар по помещениям Организации Объединенных

Наций. Она сочла, что происшедшее составляет вопиющее нарушение неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и отказ в предоставлении имуществу и активам Организации иммунитета от любого вида вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такой неприкосновенности и иммунитета. Комиссия установила, что именно правительство Израиля несет в связи с этим ответственность за гибель этих трех молодых людей, которые укрывались в школе, и за ущерб помещениям, причиненный его действиями.

17. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточных усилий и не приняла достаточных мер предосторожности в целях осуществления обязанностей правительства Израиля по защите персонала Организации Объединенных Наций и гражданских лиц, укрывавшихся в помещениях Организации Объединенных Наций, и в целях защиты помещений и имущества Организации Объединенных Наций.

Инцидент (c): гибель людей и телесные повреждения в подготовительной школе «С» БАПОР для мальчиков в Джабалии и в непосредственной близости от нее 6 января 2009 года и причинение ущерба этой школе

18. Подготовительная школа «С» БАПОР для мальчиков в Джабалии обслуживает детей, которые переходят от начальной ступени образования к средней ступени образования, и также известна как школа в Аль-Фахуре по названию этого района. Школа располагается в трехэтажном здании в комплексе, окруженном стеной высотой приблизительно три метра с входными воротами такой же высоты. Вдоль западной стороны школы пролегает дорога Аль-Фахура, которая на соседствующем со школой участке достаточно широка и имеет островок для пешеходов, на котором иногда собираются люди и на котором в день инцидента был установлен лоток для продажи фруктов и овощей.

19. Комиссия отметила, что координаты в ГСОК школы в Джабалии ранее были сообщены Армии обороны Израиля в порядке регулярного представления обновленных данных и что школа была обозначена на карте для совместной координации, подготовленной и переданной Координатором деятельности правительства на территориях. Она также отметила, что школа была включена в список 91 временного убежища, который был сообщен Армии обороны Израиля до осуществления операции «Литой свинец». Школа была открыта в качестве убежища для гражданских лиц 5 января 2009 года.

20. Комиссия установила, что в середине дня 6 января 2009 года в непосредственной близости от школы БАПОР в Джабалии разорвались несколько выпущенных из миномета мин, которыми были ранены семь человек внутри школы — шесть проживавших в убежище лиц и охранник БАПОР. Комиссия заявила, что она не смогла провести обстоятельного расследования, необходимого для того, чтобы сделать твердый вывод о числе убитых и раненных в непосредственной близости от школы. Она отметила, что, по оценкам Управления координатора по гуманитарным вопросам и местных правозащитных организаций, было убито 30–40 человек и ранено 50 человек. Она установила, что одним из убитых вне территории школы был 14-летний подросток, который укрывался в школе со своей семьей и был убит, когда находился за школьными воротами.

21. Комиссия установила, что бесспорной причиной телесных повреждений, которые получили охранник БАПОР и люди, укрывавшиеся в школе БАПОР в

Джабалии, а также ущерба, причиненного школе, и гибели людей и причинения телесных повреждений лицам в непосредственной близости от школы явились минометные выстрелы, произведенные Армией обороны Израиля из 120-мм минометов по дороге рядом со школой и территории дома семьи, проживавшей поблизости.

22. Комиссия отметила, что публичных заявлениях и заявлениях для печати во время инцидента власти Израиля заявили, что Армия обороны Израиля ответила на минометный огонь, который велся из школы БАПОР, и что в школе были установлены взрывные устройства. Она также отметила, что на момент составления доклада Комиссии утверждение о ведении ХАМАС минометного огня с территории комплекса школы БАПОР все еще фигурировало на вебсайте министерства иностранных дел Израиля. Комиссия установила, что с территории комплекса не велось никакого огня и что на территории школы не было никаких взрывных устройств.

23. Комиссия далее отметила, что в некоторых сделанных после инцидента заявлениях говорилось о том, что Армия обороны Израиля ответила на минометный огонь, который велся из района, расположенного в непосредственной близости от школы. Комиссия заявила, что она не смогла сделать какой бы то ни было вывод о том, велся ли минометный огонь по Армии обороны Израиля из места, расположенного вблизи школы. Вместе с тем она отметила, что в большинстве заявлений свидетелей, полученных Комиссией или представленных ей, констатировалось, что это было не так.

24. Комиссия отметила, что средством ответа на выявленный источник минометного огня, которое было бы сопряжено с наименьшей опасностью для гражданских лиц и имущества, включая школу БАПОР, послужил бы точно нацеленный ракетный удар. Она не в состоянии дать оценку тому, располагала ли в тот момент Армия обороны Израиля подобным средством ответа, и, если она не располагали таковым, тому, каковой была бы по своей длительности и последствиям любая задержка до тех пор, пока она могла его получить.

25. Комиссия установила, что при обстреле 120-мм фугасными минами Армия обороны Израиля не обеспечила достаточно безопасного расстояния между возможным местом нанесения удара и школой. Комиссия установила, что одна мина разорвалась всего лишь в 20 метрах от школы и ее осколками были ранены люди, находившиеся внутри школьного комплекса. Она также отметила, что даже в том случае, если бы достаточно безопасное расстояние от школы было бы обеспечено, это не позволило бы избежать гибели людей в непосредственной близости от школы и нанесения людям телесных повреждений.

26. Комиссия пришла к выводу о том, что Армия обороны Израиля нарушила неприкосновенность помещений Организации Объединенных Наций и не обеспечила иммунитет имущества и активов Организации от вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такую неприкосновенность и иммунитет. Комиссия в связи с этим постановила, что именно правительство Израиля несет ответственность за нанесение телесных повреждений членам семей, укрывавшихся в школе, и за ущерб, причиненный помещениям и имуществу БАПОР в результате его действий.

27. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточных усилий и не приняла достаточных мер предосторожности для осуществления обязанностей правительства Израиля по защите персонала Организации Объединенных Наций и гражданских лиц, укрывающихся в помещениях Организации Объединенных Наций, и по защите помещений и имущества Организации Объединенных Наций.

28. Что касается находившихся за пределами школы гражданских лиц, в том числе детей и женщин, то Комиссия отметила, что ответственность сторон в конфликте предстоит оценить в соответствии с нормами и принципами международного гуманитарного права. Она заявила, что с учетом ограничений в работе Комиссии нельзя было провести адекватное расследование в целях установления количества погибших и количества раненых и характера ранений, а также того, в какой степени этих лиц можно было бы отнести к категории действующих в негражданском качестве.

Инцидент (d): причинение телесных повреждений лицам, находившимся в медицинском центре БАПОР в Бурейдже 6 января 2009 года, и нанесение ущерба этому центру

29. Медицинский центр БАПОР в Бурейдже располагается в одноэтажном здании, находящемся в центре лагеря Бурейдж в Газе. Комиссия отметила, что координаты этого центра в ГСОК ранее были сообщены Армией обороны Израиля в порядке регулярного представления обновленных данных и что центр был обозначен на карте для совместной координации, подготовленной и переданной Координатором деятельности правительства на территориях.

30. В центре нет стационара, и его врачи оказывают первичную медицинскую помощь амбулаторным больным. Комиссия отметила, что 6 января 2009 года, т.е. в тот день, когда здание центра было повреждено, а его персонал и пациенты получили ранения, при исполнении обязанностей находились 40 работников и было проведено приблизительно 600 приемов пациентов.

31. Центр располагается в населенном городском районе. На противоположной стороне дороги, ведущей к этому центру, стоит четырехэтажное жилое здание. Комиссия отметила, что расстояние, отделяющее центр от этого жилого здания, составляет приблизительно 20 метров. Комиссия установила, что 6 января приблизительно в 10 ч. 40 м. по этому зданию была выпущена ракета малой мощности. От взрыва этой ракеты никто не пострадал, и был причинен лишь материальный ущерб на ограниченной территории. Главный врач центра БАПОР информировал Комиссию о том, что он подумал, что это могла быть «предупредительная ракета», за которой мог последовать гораздо более разрушительный и опасный удар, а поэтому приказал своему персоналу просить пациентов оставаться внутри здания центра и не выходить из него. Вместе с тем он не мог остановить прибытия новых пациентов в центр. Комиссия отметила, что обитатели жилого дома, как представляется, истолковали этот удар аналогичным образом и покинули здание, поскольку Комиссии не сообщили ни об одном случае гибели жильцов или получения ими телесных повреждений вследствие нанесенного удара.

32. Комиссия установила, что примерно через 10 минут на это жилое здание упала мощная авиабомба, в результате чего от здания остался один остов. Здание не обвалилось и не обрушилось на соседние дома, но в результате взрыва

обломки и осколки попадали на здание центра и его территорию, причинив ущерб зданию и находившейся на стоянке автомашине центра.

33. Комиссия установила, что в результате телесные повреждения получили девять работников центра и обширные телесные повреждения — три пациента, которые подходили к воротам центра или входили в них, при этом один из этих пациентов впоследствии от полученных им ранений скончался.

34. Комиссия установила, что бесспорной причиной нанесения ранений персоналу БАПОР в центре и смерти и ранений находившихся в нем пациентов, а также причинения ущерба центру и его автомашине явилась высокоточная авиабомба, сброшенная Армией обороны Израиля на жилое здание, расположенное напротив центра.

35. Комиссия установила, что, хотя она получила информацию о том, что некоторые жители этого жилого здания имели связи с ХАМАС, она не считает, что в целом полученная ею информация позволяла ей сделать вывод о том, использовалось ли это здание ХАМАС для оперативных целей.

36. Что касается маломощной ракеты, выпущенной по зданию Армией обороны Израиля в качестве предупреждения, то Комиссия отметила удачность того, что главный врач медицинского центра понял, что пуск этой ракеты может служить предупреждением перед нанесением очень разрушительного удара, от которого мог пострадать даже сам центр, а поэтому приказал своему персоналу просить пациентов оставаться внутри здания центра. Она отметила, что тем не менее от этого удара пострадал целый ряд находившихся внутри здания работников центра. Комиссия отметила недостаточность применения этой легкой ракеты, даже вкупе с отданным врачом приказом в качестве предупреждения, чтобы оградить находившихся в центре лиц от ранений. Кроме того, Комиссия отметила, что это не смогло помочь БАПОР защитить здание центра и автомашину, которым был нанесен ущерб в результате основного удара.

37. Комиссия отметила, что БАПОР не получило никакого конкретного заблаговременного предупреждения, хотя Армии обороны Израиля заранее было бы известно, что она планирует предстоящую военную операцию вблизи медицинского центра. Комиссия отметила, что заблаговременное предупреждение позволило бы БАПОР принять необходимые защитные меры, чтобы обеспечить охрану и безопасность работников БАПОР в помещениях и пациентов, находившихся в центре, а также безопасность автомашины БАПОР в комплексе, и что это могло дать возможность БАПОР снизить ущерб самому зданию. В связи с этим Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приняла достаточных мер предосторожности в отношении центра.

38. Комиссия пришла к выводу о том, что имели место нарушение неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и отказ в предоставлении иммунитета имуществу и активам Организации от любой формы вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такой неприкосновенности и иммунитета. Она установила, что именно правительство Израиля в связи с этим несет ответственность за гибель пациентов, находившихся в центре, и причинение телесных повреждений пациентам и персоналу БАПОР, а также за нанесение ущерба автомашинам и имуществу БАПОР в результате его действий.

39. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточных усилий и не приняла достаточных мер предосторожности для осуществления обязанностей правительства Израиля по защите персонала Организации Объединенных Наций и гражданских лиц, находившихся в медицинском центре в Бурейдже, и по защите помещений и имущества Организации Объединенных Наций.

Инцидент (e): обстрел из стрелкового оружия автоколонны БАПОР в районе Эзбет Абед Рабу 8 января 2009 года и связанное с этим причинение ущерба автомашине Организации Объединенных Наций

40. Примерно 5 января 2009 года сотруднику БАПОР по полевому материально-техническому обеспечению и закупкам стало известно о смерти одного из ее сотрудников и о том, что его семья не в состоянии забрать его тело. Соответственно было принято решение о том, что БАПОР следует попытаться забрать тело своего сотрудника для захоронения его семьей. Это требовало отправки автоколонны через район Эзбет Абед Рабу, который к тому времени был занят Армией обороны Израиля. В связи с этим требовалось скоординировать операцию по вывозу тела с Армией обороны Израиля через администрацию по координации и связи (АКС), чтобы обеспечить безопасный маршрут и время для проезда. Вышеупомянутый сотрудник БАПОР регулярно занимался координацией въезда грузовиков в Газу с Армией обороны Израиля. В то же время другой сотрудник Организации Объединенных Наций регулярно координировал передвижение персонала Организации Объединенных Наций и лица, с которыми он обычно контактировал в АКС, были теми же самыми лицами, с которыми регулярно общалась сотрудница по материально-техническому обеспечению и закупкам. Соответственно она обратилась к одному из ее обычных коллег в АКС и сообщила ему необходимые данные и получила «добро» на проезд в конкретный срок и время. АКС проинструктировала не использовать для проезда одну конкретную дорогу.

41. Комиссия установила, что автоколонна выехала из полевого отделения БАПОР в Газе в полдень 8 января 2009 года. В ее составе находились три автомашины — ведущая автомашина с персоналом Организации Объединенных Наций и под флагом Организации Объединенных Наций, санитарная машина министерства здравоохранения и еще одна машина также с персоналом Организации Объединенных Наций. Автоколонна не использовала ту дорогу, о которой ее предупредила АКС. Сотрудник БАПОР по полевому материально-техническому обеспечению и закупкам, находившаяся в передовой машине, информировала Комиссию о том, что по передовой машине было выпущено семь или восемь очередей из стрелкового оружия. Комиссия установила наличие трех попаданий в машину, однако внутри машины никто не пострадал. Передовая машина остановилась и обстрел прекратился. После неудачной попытки связаться с АКС было принято решение о возвращении автомашины в полевое отделение БАПОР, что и было сделано без дальнейших инцидентов.

42. Комиссия отметила, что в результате этого и других предыдущих инцидентов БАПОР 9 января 2009 года объявило о временном приостановлении всякого передвижения персонала на всей территории сектора Газа из-за нарушения эффективного функционирования механизмов координации между БАПОР и властями Израиля. Комиссия отметила, что это приостановление отразилось на гуманитарных операциях БАПОР. Позднее в тот же день на сове-

щании высокого уровня Организация Объединенных Наций получила убедительные заверения в том, что будет обеспечиваться полное соблюдение требований, касающихся безопасности персонала, объектов и гуманитарных операций Организации Объединенных Наций, и перед ней были взяты обязательства улучшить связь и осуществлять более эффективную внутреннюю координацию в рамках Армии обороны Израиля. Организация Объединенных Наций впоследствии возобновила передвижение своего персонала.

43. Комиссия пришла к выводу о том, что обстрел велся Армией обороны Израиля и носил предупредительный характер. Было установлено, что сотрудник по полевому материально-техническому обеспечению и закупкам БАПОР, который инициировал координацию проезда автоколонны, не совершила никакой ошибки в процедурах процесса координации или при своем взаимодействии с АКС. Далее было установлено, что обстрел произошел в результате нарушения процесса коммуникации в Армии обороны Израиля, в конкретном плане между АКС и силами на местах.

44. Комиссия пришла к выводу о том, что не был обеспечен иммунитет имущества и активов Организации Объединенных Наций от любой формы вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять иммунитет. Она установила, что именно правительство Израиля в связи с этим несет ответственность за ущерб, причиненный имуществу и активам Организации Объединенных Наций в результате его действий.

45. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточных усилий и не приняла достаточных мер предосторожности для осуществления обязанностей правительства Израиля по защите персонала Организации Объединенных Наций и других гражданских лиц, ехавших в составе автоколонны, и по защите имущества Организации Объединенных Наций.

Инцидент (f): причинение телесных повреждений лицам, находившимся в комплексе полевого отделения БАПОР в городе Газа 15 января 2009 года, и нанесение ущерба этому комплексу

46. В комплексе полевого отделения БАПОР располагается штаб-квартира БАПОР в Газе, включая Канцелярию Генерального комиссара, а также полевое отделение сектора Газа. Это узловой центр, в котором сосредоточена вся деятельность по осуществлению операций БАПОР в Газе и располагаются административные подразделения и склады, на которых хранятся горючее, продовольствие, медикаменты, одеяла и другие предметы для оказания гуманитарной помощи. Комплекс находится в жилом районе. Комиссия отметила, что координаты комплекса в ГСОК были ранее сообщены Армии обороны Израиля Организацией Объединенных Наций и что комплекс был обозначен на карте для совместной координации, подготовленной Координатором деятельности правительства на территориях.

47. Наземная фаза операции «Литой свинец» началась 3 января 2009 года. Она предполагала глубокое проникновение Армии обороны Израиля в районы сектора Газа. К вечеру 14 января Армия обороны Израиля вышла в район южных пригородов города Газа. Сотрудники БАПОР сообщили Комиссии о том, что в течение ночи 14 января обстрел велся все ближе и ближе к месту распо-

ложения комплекса и что к утру 15 января 2009 года снаряды разрывались поблизости, осыпая комплекс пылью и обломками бетона. Старшее руководство и персонал БАПОР были весьма встревожены, поскольку на территории комплекса хранилось около 170 000 литров дизельного топлива в подземных цистернах. Кроме того, на территории комплекса находились восемь бензовозов, три из которых были полностью заправлены. По мере усиления артиллерийского огня БАПОР впустило на территорию комплекса около 600–700 гражданских лиц, искавших убежище, все из которых были подвергнуты обыску и содержались в одном отведенном месте под присмотром персонала БАПОР. Артиллерийскому обстрелу подверглись здания, находящиеся по соседству с комплексом, и примерно в 07 ч. 45 м. имели место первые прямые попадания по территории комплекса, включая учебный центр и автостоянку. На территории комплекса, включая автостоянку и складское помещение, начались пожары и задымления. Международные сотрудники Организации Объединенных Наций неоднократно связывались со своими партнерами в Армии обороны Израиля и израильскими партнерами, обращаясь с просьбой прекратить огонь, который велся по территории комплекса и вблизи нее. В ответ Армия обороны Израиля дала заверения, однако, как установила Комиссия, они не имели никаких последствий и в течение более чем двух часов не реализовывались на месте.

48. В 09 ч. 45 м. два сотрудника БАПОР увидели, что под одним из бензовозов горят пропитанные белым фосфором войлочные клинья, которые также были разбросаны по земле вокруг склада и места, в котором находилась цистерна для горючего. Несмотря на артиллерийский обстрел, они вышли из укрытия и попытались потушить огонь под бензовозом. Им не удалось это сделать, однако они смогли вытащить из-под него горящий осколок. Хотя они очень беспокоились по поводу бензовозов, сотрудники БАПОР решили, что следует подождать с любыми усилиями по перемещению бензовозов в более безопасное место до прекращения обстрела. В период между 12 ч. 00 м. и 12 ч. 30 м. сотрудникам БАПОР удалось эвакуировать бензовозы и некоторые другие автомашины с территории комплекса. Вместе с тем в течение второй половины дня пожары распространились по всей территории комплекса. Воды не было, поскольку ранее в тот же день установленные на крыше емкости для воды были разрушены артиллерийским огнем. Сотрудники сообщили Комиссии о том, что, когда огонь охватил здание авторемонтной мастерской с ее легко воспламеняющимся содержимым, было невозможно не допустить распространения огня на территорию складов, в которых хранились медикаменты, продовольствие, общие припасы и одеяла.

49. Комиссия отметила, что в день инцидента в печати появились заявления о том, что должностные лица правительства Израиля утверждали, что палестинские элементы вели огонь с территории комплекса БАПОР, в том числе из противотанкового оружия, и что Армия обороны Израиля отреагировала на это. Комиссия подчеркнула, что сотрудники БАПОР заявили, что они не слышали никаких оружейный выстрелов с территории комплекса или непосредственно прилегающей к нему территории утром 15 января 2009 года и не видели и не слышали ничего такого, что могло бы указывать на присутствие боевиков на территории комплекса. Комиссия далее подтвердила отсутствие каких бы то ни было доказательств того, что территория комплекса служила источником каких бы то ни было военных действий против Армии обороны Израиля.

50. Комиссия установила, что в результате артиллерийского обстрела Армией обороны Израиля три артиллерийских фугасных снаряда М-107 калибром 155-мм разорвались на территории комплекса полевого отделения БАПОР. Было также установлено, что в ходе того же обстрела на территории комплекса, а именно в складской зоне, упали восемь корпусных элементов домовых снарядов М-825 А1 калибром 155-мм , начиненных белым фосфором, и большое количество пропитанных белым фосфором войлочных клиньев[2].

51. Комиссия установила, что в результате артиллерийского обстрела Армией обороны Израиля один служащий БАПОР и два неустановленных лица, укрывавшихся в комплексе, получили ранения. Более конкретно Комиссия установила, что эти три лица были ранены осколками одного из фугасных снарядов, разорвавшихся на территории комплекса.

52. Комиссия также установила, что очень существенный ущерб был причинен зданиям, автомашинам и грузам как в результате непосредственного обстрела, так и в результате последовавшего пожара. Этот пожар полностью уничтожил складские помещения и строения, в которых хранились продовольствие, медикаменты и другие предметы, необходимые для оказания гуманитарной помощи БАПОР населению Газы. В результате был нанесен крупный ущерб гуманитарным операциям БАПОР в Газе.

53. Комиссия установила, что своевременные и мужественные действия двух сотрудников БАПОР помогли избежать гибели и ранения многих людей и еще больших разрушений.

---

[2] Комиссия выяснила следующие технические параметры этих снарядов. Такие снаряды предназначаются для постановки дымовых завес, препятствующих визуальному контакту между применяющими их силами и силами противника. Каждый снаряд состоит из основного корпуса (корпус снаряда) и цилиндрического контейнера со 116 войлочными клиньями, пропитанными/насыщенными белым фосфором. Снаряд настраивается к сбросу контейнера обычно на высоте 100–400 метров над поверхностью земли. Это приводит к разбрасыванию клиньев, которые воспламеняются при контакте с воздухом, создавая дым. Горящие клинья падают на землю в течение трех-десяти секунд и оставляют на земле след эллиптической формы радиусом от 100 до 150 метров. Каждый войлочный клин имеет толщину 190 мм и продолжает гореть в течение пяти-десяти минут после падения на землю. Общий вес белого фосфора в клиньях в каждом снаряде составляет 5,78 килограмма. На землю падают корпус снаряда, дно, металлические крепления и другие части. Общий вес каждого снаряда составляет 46 килограммов.

Далее Комиссия отметила, что Международный комитет Красного Креста заявляет, что «при применении против военных целей в населенных районах или вблизи них оружие, содержащее такое вещество [белый фосфор] должно применяться с крайней осторожностью во избежание жертв среди гражданского населения». Температура горения белого фосфора превышает 800 градусов по Цельсию (примерно 1500 градусов по Фаренгейту), и он продолжает гореть до полного сгорания или до прекращения контакта с кислородом. Комиссия отметила, что может быть несколько видов пагубного воздействия на здоровье людей: причинение ожогов, вдыхание дыма, образующегося в результате горения белого фосфора, пероральное воздействие или сохраняющееся наличие частиц белого фосфора в окружающей среде. Комиссия отметила, что падение корпуса снаряда весом до 15 килограммов и других металлических компонентов или осколков снаряда может также вести к гибели людей или получению тяжелых ранений; и что, хотя такие снаряды по своему предназначению не являются зажигательными, они, очевидно, обладают серьезным зажигательным действием.

54. Комиссия пришла к выводу о том, что имели место нарушение неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечение иммунитета имущества и активов Организации от любой формы вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такой неприкосновенности и иммунитета. Комиссия установила, что именно правительство Израиля несет в связи с этим ответственность за полученные телесные повреждения и очень существенный ущерб имуществу и активам БАПОР, причиненный его действиями.

55. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточно усилий и не приняла достаточных мер предосторожности в целях осуществления своих обязанностей по защите гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций и гражданских объектов, принадлежащих Организации Объединенных Наций. Комиссия сочла, что Армия обороны Израиля в особо высокой степени ответственна за принятие эффективных мер предосторожности в целях обеспечения безопасности помещений БАПОР, которые являлись центром гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в Газе, а также персонала Организации Объединенных Наций и гражданских лиц, укрывавшихся в них.

56. Комиссия установила, что любые принятые Армией обороны Израиля меры предосторожности были явно недостаточными ввиду обстрела фугасными снарядами территории комплекса и применения снарядов, содержавших пропитанные белым фосфором клинья, над территорией комплекса, в результате чего помещения и персонал Организации Объединенных Наций оказались в условиях, когда они могли пострадать от падающих тяжелых металлических корпусов снарядов и зажигательного действия горящих клиньев, что поставило под угрозу жизнь лиц, находившихся на территории комплекса, и могло привести к возгоранию топлива в подземных емкостях и трех бензовозах, находившихся на стоянке на территории комплекса. Она пришла к выводу о том, что, учитывая все обстоятельства, артиллерийский обстрел Армией обороны Израиля с применением фугасных снарядов и снарядов, содержавших белый фосфор, по территории штаб-квартиры БАПОР, над ней и в такой непосредственной близости от нее, что несколько человек получили ранения и был причинен существенный ущерб имуществу, был результатом крайней халатности и явился проявлением безответственности.

Инцидент (g): гибель людей и причинение телесных повреждений в начальной школе БАПОР в Бейт-Лахии 17 января 2009 года и нанесение ущерба этой школе

57. Начальная школа БАПОР находится в трехэтажном здании, расположенном вокруг центрального двора. Ее территория окружена стеной высотой приблизительно 3 метра с металлическими воротами той же высоты. Комиссия отметила, что координаты этой школы в ГСОК были сообщены Армии обороны Израиля и что школа была обозначена на карте для совместной координации, подготовленной координатором правительственной деятельности на территориях. Комиссия отметила, что эта школа была также включена в список, в котором фигурирует 91 временное убежище и который был передан Армии обороны Израиля до проведения операции «Литой свинец».

58. 5 января 2009 года БАПОР открыл эту школу в качестве убежища, и Армия обороны Израиля была соответствующим образом информирована об этом. Все это время в убежище находились охранники, в том числе, по крайней мере, один охранник у ворот. Комиссия отметила, что находившийся у ворот охранник проверял всех входящих на территорию школы, с тем чтобы на территорию школы не проносилось никакого оружия. Комиссия далее отметила, что лица, входившие в школу, регистрировались и что к 16 января, согласно записям БАПОР, в школе укрывались 1891 человек, в том числе 265 детей в возрасте до трех лет.

59. Комиссия установила, что 17 января приблизительно в 6 ч. 40 м. утра над школой взорвались два снаряда, в результате чего на территорию школы и на само здание школы упали десятки горящих пропитанных фосфором войлочных клиньев. Корпус одного снаряда ударил в стену школьного комплекса, а другого упал примерно в 20 метрах за пределами школьной территории. Управляющий убежищем приказал людям покинуть здание школы и укрыться в больнице Камаля Радвана или в близлежащих домах.

60. Через несколько минут, как установила Комиссия, корпус одного из снарядов пробил крышу школьного здания, а другого снаряда ударил в наружную сторону открытого коридора, соединяющего классные комнаты на верхнем этаже. Комиссия установила, что осколки этих двух корпусов, а также обломки самого здания попали в классную комнату, в которой все еще укрывалось много людей, в результате чего были убиты два ребенка в возрасте пяти и семи лет, а их мать и двоюродный брат получили тяжелые ранения.

61. Комиссия установила, что примерно через пять минут над школой вновь взорвался снаряд, а через две-три минуты — еще один, из них посыпались десятки горящих осколков, которые падали на школьную территорию и на людей, выбегавших из классных комнат. Горящие клинья белого фосфора вызвали пожар в одной из классных комнат. Пожар был потушен до того, как он смог распространиться. Клинья, пропитанные белым фосфором, продолжали гореть на земле на школьной территории в течение нескольких минут, образуя белый дым, который, как позднее установили врачи, явился причиной некоторых повреждений, полученных пострадавшими. Некоторые сотрудники школы пытались потушить огонь водой, в результате чего образовывался ядовитый дым, сам по себе способный причинить долговременный вред здоровью. Профессиональные спасатели начали засыпать белый фосфор песком.

62. Комиссия установила, что в ходе этого инцидента два ребенка были убиты, а в общей сложности 13 человек получили очень тяжелые и менее тяжелые ранения. Школьному зданию также был причинен ущерб.

63. Комиссия установила, что бесспорной причиной гибели, ранений и ущерба явился артиллерийский обстрел Армией обороны Израиля, а именно применение дымовых снарядов M825A1 калибром 155-мм , содержавших пропитанные белым фосфором войлочные клинья. Причиной гибели двух людей и телесных повреждений, полученных несколькими лицами, явилось ранение осколками корпусов этих снарядов. Другие телесные повреждения были получены в результате контакта с горящими осколками или фрагментами корпуса снарядов и вдыхания дыма от горящего белого фосфора. Ущерб помещениям был причинен падением корпусов снарядов. Горящие пропитанные белым фосфо-

ром клинья, которые падали на территорию школы, вызвали пожар в одной из классных комнат и причинили иной ущерб.

64. Комиссия заявила, что она не смогла установить, находились ли подразделения ХАМАС в районе Бейт-Лахии утром 17 января 2009 года и вели ли они огонь по Армии обороны Израиля и имелась ли вследствие этого необходимость в постановке дымовой завесы или принятии других ответных мер. Она установила, что ввиду случившегося какая бы то ни было буферная зона, которая создавалась вокруг школы в связи с применением снарядов M825A1, была явно неэффективной. Она далее установила, что любые меры предосторожности, которые принимаются в целях обеспечения того, чтобы пропитанные белым фосфором клинья из этих снарядов догорали до их падения на землю, были явно недостаточными.

65. Комиссия пришла к выводу о том, что имели место нарушение неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечение иммунитета имущества и активов Организации от любой формы вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такой неприкосновенности и иммунитета. Комиссия установила, что именно правительство Израиля несет в этой связи ответственность за гибель людей и телесные повреждения, полученные членами семей, укрывавшихся в школе, и за ущерб помещениям и имуществу БАПОР, причиненный в результате его действий.

66. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточных усилий и не приняла достаточных мер предосторожности в целях осуществления своих обязанностей по защите персонала Организации Объединенных Наций и гражданских лиц, укрывающихся в помещениях Организации Объединенных Наций, и по защите помещений и имущества Организации Объединенных Наций.

67. Комиссия изложила возможные последствия, которые могут возникнуть в результате применения боеприпасов использовавшегося типа. Она заявила, что этот риск и опасности должны были уже быть очевидными для Армии обороны Израиля после инцидента в комплексе полевого отделения БАПОР в Газе, происшедшего всего лишь двумя днями ранее. Комиссия пришла к выводу о том, что любые меры предосторожности, которые были приняты Армией обороны Израиля в данном случае, были явно недостаточными в отношении применения крайне опасного вещества в населенном городском районе. Она установила, что помещения Организации Объединенных Наций, использовавшиеся в то время в качестве убежища, в котором находились семьи, включая маленьких детей, пострадали в результате падения тяжелых металлических корпусов снарядов и горящих пропитанных фосфором клиньев. Комиссия пришла к выводу о том, что, учитывая все обстоятельства, применение Армией обороны Израиля снарядов, содержащих белый фосфор, в такой непосредственной близости от школы, что это привело к гибели двух малолетних детей и серьезным телесным повреждениям, полученным другими лицами, а также к ущербу имущества, было результатом грубой халатности и является проявлением безответственного пренебрежения жизнью и безопасностью тех, кто укрывался в школе.

Инцидент (h): причинение ущерба комплексу Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО) в Газе 29 декабря 2008 года

68. Комплекс ЮНСКО в Газе располагается в центре города Газа. Он служит в качестве штаб-квартиры Специального координатора в Газе при осуществлении им своего мандата по координации деятельности в политической и гуманитарной сферах. В то время, когда произошел инцидент, на территории комплекса располагались также служебные помещения Управления по координации гуманитарной деятельности УКГД и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных наций (ФАО) в Газе. В самой южной части комплекса расположено бомбоубежище, в основном представляющее собой металлический контейнер с железобетонной крышей и стенами. В этом бункере нет туалетов, и он не оборудован для проживания. На крышах зданий в комплексе очень крупными черными буквами на белом фоне выведена надпись “UN”. Во время инцидента на стоянке в комплексе находились десять автомашин, принадлежавших ЮНСКО и УКГД, окрашенные в белый цвет с ясно различимой маркировкой Организации Объединенных Наций.

69. Вдоль всей восточной стороны комплекс ЮНСКО граничит с комплексом президентской гостиницы. Оба комплекса отделены железной сеткой. Непосредственно здание президентской гостиницы находится приблизительно в 30 метрах от этой железной сетки.

70. Комиссия отметила, что координаты комплекса ЮНСКО в ГСОК были ранее сообщены Армии обороны Израиля в регулярно обновляемых сводках, и этот комплекс обозначен на карте для совместной координации, подготовленной и переданной координатором правительственной деятельности на территориях.

71. Комиссия установила, что во время инцидента один сотрудник ЮНСКО по политическим вопросам, исполнявший обязанности начальника отделения в Газе, и три охранника ЮНСКО находились в комплексе ЮНСКО. По указанию исполняющего обязанности начальника охранники находились в бомбоубежище. Исполняющий обязанности начальника находился в главном здании. Примерно в 1 ч. 25 м. 29 декабря охранники закончили обход комплекса. Около 1 ч. 35 м., менее чем через минуту после возвращения одного из охранников в бомбоубежище, произошел мощный взрыв. Через 5–10 минут все четыре сотрудника ЮНСКО услышали второй еще более громкий взрыв и вновь услышали, как на крыши зданий и автомашин на автостоянке падали обломки.

72. Комиссия установила, что бесспорной причиной этого инцидента явилась воздушная бомбардировка Армией обороны Израиля находившегося по соседству здания президентской гостиницы. Комиссия установила, что прямых попаданий по комплексу ЮНСКО не было. Вместе с тем Комиссия установила, что удар по соседнему зданию привел к выбросу большого числа осколков и бетонных обломков, которые падали на комплекс ЮНСКО, что привело к существенному материальному ущербу для помещений и автомашин Организации Объединенных Наций, находившихся на стоянке в комплексе, а также к угрозе жизни и здоровью любых сотрудников Организации Объединенных Наций, которые могли находиться на службе в комплексе в это время. Комиссия отметила, что распорядительность исполнявшего обязанности начальника и

самих трех охранников, а также наличие бункера позволили обеспечить отсутствие погибших или раненых.

73. Комиссия рассмотрела вопрос о том, могла ли использоваться ХАМАС президентская гостиница в качестве командного центра и центра управления или склада боеприпасов. Комиссия заявила, что она не смогла придти к какому бы то ни было выводу в этом отношении, хотя и отметила, что персонал ЮНСКО не имеет никаких оснований полагать, что это было так.

74. Комиссия сочла, что общие предупреждения Армии обороны Израиля гражданских лиц о том, чтобы они держались подальше от объектов, используемых ХАМАС, не являются предупреждением Организации Объединенных Наций о том, что президентская гостиница могла быть объектом для удара и что здание ЮНСКО могло быть под угрозой получить сопутствующий урон. На самом деле, как отметила Комиссия, общие предупреждения содержали указания населению перемещаться в центр города, включая в связи с этим район расположения помещений ЮНСКО, и таким образом персонал ЮНСКО считал, что эти помещения находятся в безопасности. Комиссия сочла, что Армия обороны Израиля могла конкретно предупредить ЮНСКО о предстоящем нападении. Она заявила, что это снизило бы опасность гибели или ранения сотрудников Организации Объединенных Наций и, возможно, позволило бы снизить некоторый ущерб или избежать его, в частности ущерб, причиненный автомашинам. Комиссия сочла, что любой риск того, что такое предупреждение могло бы поставить под угрозу достижение цели операции Армии обороны Израиля, был невысок.

75. Комиссия пришла к выводу о том, что имели место нарушения неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечение иммунитета имущества и активов Организации от любой формы вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такую неприкосновенность и иммунитет. Комиссия установила, что именно правительство Израиля несет в связи с этим ответственность за существенный ущерб помещениям и имуществу Организации Объединенных Наций, включая автомашины, причиненный его действиями.

76. Кроме того, Комиссия установила, что Армия обороны Израиля не приложила достаточных усилий и не приняла достаточных мер предосторожности для осуществления обязанностей правительства Израиля по защите персонала Организации Объединенных Наций в помещениях ЮНСКО и по защите помещений и имущества Организации Объединенных Наций.

Причинение ущерба складу Всемирной продовольственной программы (ВПП) в Карни в период между 27 декабря 2008 года и 19 января 2009 года

77. Склады в промышленной зоне Карни расположены примерно в 200 метрах от барьера, обозначающего восточную оконечность сектора Газа, и охраняются Армией обороны Израиля. Они были сооружены в качестве временных складских помещений вблизи от перехода Карни и являются единственным грузовым терминалом, предназначенным для пропуска крупных контейнеров в сектор Газа.

78. После того, как этот переход был закрыт израильскими властями для обычного транспортного потока в 2007 году, несколько организаций системы Организации Объединенных Наций, включая БАПОР и ВПП, арендовали складские помещения на объекте Карни для хранения продовольствия и других предметов до их распределения в Газе. Во время инцидента на складе ВПП находилось 400 тонн продовольственных товаров, таких как масло, тунец, сахар, кукурузная крупа, пшеничная мука и т.д.

79. Комиссия отметила, что с начала операции «Литой свинец» 27 декабря 2008 года ситуация в сфере безопасности не позволяла персоналу ВПП иметь доступ к этому складу, и в результате начиная с этой даты на складе не было персонала Организации Объединенных Наций. С начала операции до 5 февраля не было доступа к запасам продовольствия, хранившимся на складе.

80. ВПП информировала Комиссию о том, что ее персонал впервые смог вернуться на склад 22 января. Сотрудники установили, что здание склада было повреждено выстрелами из стрелкового оружия и, по их мнению, ракетой или миной, осколки которых валялись на полу склада. Они отметили следующий ущерб: большую дыру в пололке; частичное подтопление дождевыми водами; повреждение стен и окон, возможно, нанесенное выстрелами из стрелкового оружия или ракетой, или миной; повреждение многих окон; повреждение дренажной системы; и повреждение электрораспределительной системы (в это время электричество на склад не подавалось) и порча продовольствия, хранившегося на складе. Будучи обеспокоена возможным наличием на территории неразорвавшихся боеприпасов, ВПП на следующий день запретила своему персоналу находиться на территории склада.

81. В отсутствие служащих на складе во время конфликта или каких-либо очевидцев в этой в основном промышленной зоне Комиссия не смогла определить, когда был обстрелян этот склад.

82. Осмотрев этот объект, Комиссия пришла к выводу о том, что некоторые из отверстий появились в результате выстрелов из стрелкового оружия, однако было невозможно подтвердить, когда это произошло и что было источником этого огня. Комиссия установила, что в основном ущерб, причиненный складскому помещению ВПП в Карни и хранящимся там предметам, был вызван падением ракеты типа «Кассам», непромышленного изготовления, которая, по всей вероятности, была выпущена из Газы группировкой ХАМАС или другой палестинской группировкой и которая попала в здание склада в какой-то момент во время операции «Литой свинец».

83. Комиссия установила, что имели место нарушение неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечение иммунитета имущества и активов Организации от любой формы вмешательства. Она отметила, что требования, диктуемые соображениями военной целесообразности, не могут отменять такой неприкосновенности и иммунитета. Она пришла к выводу о том, что ХАМАС или иное палестинское действующее лицо несет в связи с этим ответственность за ущерб, причиненный складским помещениям ВПП в Карни и хранившимся предметам в результате их действий.

84. Далее Комиссия заявила, что она считает, что на военном действующем лице, выпустившем ракету, будь то группировка ХАМАС или иная палестинская группировка, лежит обязанность соблюдать нормы и принципы междуна-

родного гуманитарного права при ведении военных действий, причинивших ущерб складскому помещению ВПП в Карни. В этой связи Комиссия отметила, что ракеты непромышленного изготовления, применяемые ХАМАС, такие как ракета, обломки которой были найдены на складе, являются оружием неизбирательного действия. Она также установила, что при пуске таких ракет из Газы их применение предполагает желание или намерение вызвать жертвы среди гражданского населения, нанести ранения гражданским лицам и ущерб гражданским объектам в Израиле и что их пуск также сопряжен со значительным риском случайных жертв среди гражданского населения, нанесения ранений гражданским лицам и ущерба гражданским объектам в самой Газе.

Выводы и рекомендации

85. Комиссия отметила, что положения ее круга ведения требуют от нее собирать и рассматривать всю существующую документацию, связанную с девятью указанными инцидентами, и что, как и применительно к другим комиссиям по расследованию, ее доклад должен включать выводы относительно фактов этих инцидентов, относительно причин этих инцидентов, относительно ответственности любого физического или юридического лица за эти инциденты и рекомендации, касающиеся любых мер, которые, по мнению Комиссии, следует принять Организации Объединенных Наций, включая любые меры, которые должны быть приняты во избежание повторения инцидентов.

86. Резюме конкретно установленных Комиссией фактических обстоятельств, выводов о причинах и ответственности в отношении каждого инцидента приводится выше.

87. Как явствует из этого резюме, в отношении шести из девяти инцидентов Комиссия пришла к выводу о том, что гибель людей, телесные повреждения и причиненный ущерб были вызваны военными действиями с применением боеприпасов, выпущенных или сброшенных с воздуха, или примененных в наземном положении Армией обороны Израиля. Таким образом:

- В случае **школы БАПОР в Асме** Комиссия установила, что бесспорной причиной явился единственный ракетный удар с воздуха, нанесенный Армией обороны Израиля. Она установила, что в результате этого погибли три молодых человека, являвшихся членами семей, укрывавшихся в школе, а также был причинен ущерб школьным помещениям.

- В случае **школы БАПОР в Джабалии** Комиссия установила, что бесспорной причиной явился обстрел из тяжелых минометов, произведенный Армией обороны Израиля. Она установила, что мины упали за пределами школы, ранив семь членов семей, укрывавшихся в школе, а также причинив ущерб школьным помещениям. Она установила, что они также явились причиной гибели и ранений многих лиц, находившихся в непосредственной близости от школы, включая женщин и детей, в том числе 14-летнего подростка из семьи, которая укрывалась в школе.

- В случае **медицинского центра БАПОР в Бурейдже** Комиссия установила, что бесспорной причиной явилась авиабомба, сброшенная Армией обороны Израиля на здание, расположенное напротив центра. Она установила, что взрыв привел к гибели одного пациента и серьезным телесным повреждениям, полученным двумя другими пациентами, которые на-

ходились в этом центре, и что он также явился причиной ранения девяти сотрудников БАПОР, а также ущерба, причиненного помещениям и автомашине БАПОР.

- В случае **комплекса полевого отделения БАПОР** Комиссия установила, что бесспорной причиной явился артиллерийский обстрел Армией обороны Израиля. Она установила, что в результате этого обстрела на территории комплекса взорвались три фугасных снаряда, и на территорию комплекса упали по крайней мере восемь корпусов снарядов, содержавших белый фосфор, вместе с большим числом горящих клиньев, пропитанных белым фосфором. Она установила, что в результате этого обстрела были ранены один служащий БАПОР и два человека, укрывавшихся в комплексе. Комиссия установила, что он также причинил очень существенный ущерб зданиям, автомашинам и хранившимся предметам как в результате прямого попадания, так и в результате возникшего пожара. В итоге пострадали гуманитарные операции БАПОР в Газе. Комиссия отметила, что благодаря своевременным и мужественным действиям двух сотрудников БАПОР удалось избежать гибели и ранения многих людей и дальнейшего разрушительного вреда штаб-квартире БАПОР и оперативному центру в Газе.

- В случае **школы БАПОР в Бейт-Лахии** Комиссия установила, что бесспорной причиной явился артиллерийский обстрел Армией обороны Израиля. Она установила, что в результате этого обстрела на школу упало два корпуса снарядов, что привело к гибели двух детей, а также очень тяжелым и менее тяжелым ранениям членов семей, укрывавшихся в комплексе. Она установила, что обстрел также привел к падению на территорию школьного комплекса большого числа горящих клиньев, пропитанных белым фосфором, вызвавшему пожар в одной из классных комнат и причинившему дальнейший ущерб школьным помещениям.

- В случае **комплекса ЮНСКО** Комиссия установила, что бесспорной причиной явилась воздушная бомбардировка Армией обороны Израиля здания президентской гостиницы, расположенной по соседству с комплексом. Она установила, что это причинило существенный ущерб помещениям Организации Объединенных Наций и автомашинам Организации Объединенных Наций, находившимся на территории комплекса, и создало опасность гибели или ранения персонала Организации Объединенных Наций, находившегося на службе в это время.

88. Касательно одного дальнейшего инцидента Комиссия пришла к выводу о том, что ущерб автомашине Организации Объединенных Наций был вызван обстрелом Армией обороны Израиля:

- В случае **автоколонны БАПОР** в районе Эзбет Абед Рабу Комиссия пришла к выводу о том, что этот инцидент был связан с ведением огня Армией обороны Израиля, из стрелкового оружия в качестве предупреждения, и он явился результатом сбоя в линиях коммуникации в Армии обороны Израиля. Комиссия установила, что обстрел причинил ущерб автомашине БАПОР, в которой находились международные и национальные сотрудники Организации Объединенных Наций. Как установила Комиссия, этот инцидент способствовал временной приостановке БАПОР передвижения персонала в Газе, что отразилось на его гуманитарных операциях.

89. В случае одного из инцидентов Комиссия пришла к выводу о том, что ущерб помещениям Организации Объединенных Наций был причинен палестинской группировкой, по всей вероятности, ХАМАС:

• В случае **склада ВПП в Карни** Комиссия пришла к выводу о том, что наиболее серьезный ущерб был причинен в результате недолета ракеты, выпущенной одной из палестинской группировок, по всей вероятности, ХАМАЗ, которая предназначалась для нанесения удара в Израиле.

90. В случае одного инцидента Комиссия не смогла прийти к какому-то ни было выводу в отношении причины:

• В случае **школы БАПОР в Хан-Юнисе** Комиссия заявила, что, располагая ограниченной информацией, она не смогла прийти к выводу относительно источника боеприпасов, в результате применения которых один служащий БАПОР погиб, а другой — был ранен и был нанесен ущерб школьным помещениям.

91. Комиссия напомнила, что помещения Организации Объединенных Наций неприкосновенны. Она отметила, что эта неприкосновенность не может отменяться никаким государством-членом на тех основаниях, что в особых обстоятельствах военных действий она должна ограничиваться или перекрываться требованиями, диктуемыми соображениями военной целесообразности. Комиссия также напомнила, что имущество и активы Организации Объединенных Наций обладают иммунитетом от любой формы вмешательства и что этот иммунитет также не может отменяться в силу подобных требований.

92. Комиссия далее отметила, что персонал Организации Объединенных Наций и все гражданские лица, находящиеся в помещениях Организации Объединенных Наций, а также гражданские лица, находящиеся в непосредственной близости от этих помещений и в других местах должны пользоваться защитой в соответствии с нормами и принципами международного гуманитарного права.

93. С учетом вышеупомянутого Комиссия установила, что правительство Израиля несет ответственность за гибель и ранения людей в помещениях Организации Объединенных Наций и за материальный ущерб, причиненный помещениям и имуществу Организации Объединенных Наций в ходе инцидентов (b), (c), (d), (e), (f), (g) и (h) — в школе БАПОР в Асме, в школе БАПОР в Джабалии, в медицинском центре БАПОР в Бурейдже, с автоколонной БАПОР, в комплексе полевого отделения БАПОР в Газе, в школе БАПОР в Бейт-Лахии и в комплексе ЮНСКО в Газе.

94. Комиссия установила, что в результате этих семи инцидентов имуществу БАПОР был нанесен урон и ущерб на общую сумму свыше 10,4 млн. долл. США, которая, по оценкам, требуется на ремонт и замену, в то время как имуществу ЮНСКО нанесен урон и ущерб на сумму свыше 750 000 долл. США, которая, по оценкам, требуется для ремонта и замены.

95. Комиссия далее установила, что за материальный ущерб помещениям в результате инцидента (i) в случае склада ВПП в Карни несет ответственность палестинская группировка, по всей вероятности, ХАМАС, которая осуществила пуск ракеты, о которой шла речь. Комиссия отметила, что на период подготовки ее доклада работа по определению размера нанесенного в результате

этого инцидента урона и ущерба еще не была полностью закончена, однако, по оценкам, для ремонта и замены потребуется примерно 29 000 долл. США.

96. Комиссия заявила, что она не смогла установить ответственного за гибель и ранение людей и материальный ущерб в результате инцидента (а) — в школе БАПОР в Хан-Юнисе.

97. Комиссия заявила, что в сферу ее ведения не входит оценка общих утверждений или опровержений в отношении того, каким образом осуществлялась военная деятельность в ходе операции «Литой свинец». Вместе с тем, Комиссия пришла к выводу о том, что ни в одном из инцидентов из помещений Организации Объединенных Наций не велось никакой военной деятельности. При анализе каждого инцидента Комиссия пользовалась заявлениями свидетелей и другой информацией, предоставленной ей в отношении возможной военной деятельности вблизи помещений Организации Объединенных Наций и возможного использования в военных целях находившихся поблизости зданий, однако Комиссия отметила, что с учетом круга ее ведения и ее возможностей она не могла делать выводы по данным вопросам.

98. В своих выводах Комиссия сделала целый ряд замечаний в отношении шагов, которые могли бы быть предприняты для сведения к минимуму риска для гражданских лиц и гражданских объектов.

99. Комиссия отметила, что, по сведениям министерства иностранных дел Израиля, над Газой в течение первых девяти дней конфликта были разбросаны 980 000 листовок; кроме того, были сделаны сообщения по радио и тысячи телефонных звонков. Комиссия отметила, что, за исключением не позволяющих это сделать обстоятельств, эффективное заблаговременное предупреждение о нападениях, которые могут затронуть гражданское население, способствует выполнению обязательства по защите гражданских лиц от опасностей, связанных с проведением военных операций. Вместе с тем, она отметила, что способность гражданских лиц в Газе реагировать на эти предупреждения, перебираясь в безопасные места, была в значительной степени ограничена. В предупреждениях говорилось о том, что Армия обороны Израиля «нанесет удар по любому зданию или объекту, где имеются боеприпасы и оружие, и уничтожит их», однако во многих случаях, как отметила Комиссия, нельзя ожидать, что гражданским лицам известно о том, что те или иные конкретные здания практически используются для подобных целей или что Армия обороны Израиля может полагать, что они используются подобным образом. Хотя сообщалось, что конкретное предупреждение часто делалось гражданским лицам, проживающим вблизи от военной цели, Комиссия отметила, что Организация Объединенных Наций не получала никаких подобных предупреждений до совершения нападения на цели, расположенные вблизи от помещений Организации Объединенных Наций. Комиссия заявила, что она полагает, что это можно было и следовало сделать самым очевидным образом в случаях инцидентов (d) и (h), т.е. в медицинском центре в Бурейдже и в комплексе ЮНСКО в Газе.

100. Комиссия далее отметила, что в большинстве предупреждений ничего не говорилось о том, когда конкретный район подвергнется нападению, или не было никакого конкретного указания на место нападения, а речь шла просто о намерении «противодействовать любым движениям и элементам, осуществляющим террористическую деятельность в отношении жителей Государства Израиль». Комиссия далее отметила, что, учитывая неконкретные предупреж-

дения общего характера, широкомасштабные нападения во всех населенных центрах и тот факт, что гражданское население было лишено возможности покидать сектор Газа, гражданские лица во все большей степени реагировали на общие предупреждения и совершавшиеся нападения, ища убежище в помещениях БАПОР, полагая, что помещения Организации Объединенных Наций будут ограждены от нападения. Комиссия отметила, что приток гражданских лиц в убежища БАПОР резко возрос после того, как Армия обороны Израиля 3 и 5 января разбросала 600 000 листовок с предупреждениями и 5 января сделала объявления по радио с призывом к гражданским лицам направляться в городские центры. Комиссия заявила, что она полагает, что, сделав столь много предупреждений, Армия обороны Израиля должна была ожидать, что многие гражданские лица отреагируют, ища убежища вдали от своих домов, и что Армия обороны Израиля была обязана учитывать подобные передвижения гражданского населения при проведении своих военных операций, чему, предположительно, способствовало масштабное воздушное наблюдение. Комиссия сочла, что ответственность за инциденты во временных убежищах БАПОР следует рассматривать в этом контексте, особенно в случаях инцидентов в школе БАПОР в Асме, в школе БАПОР в Джабалии, в школе БАПОР в Бейт-Лахии и в комплексе полевого отделения БАПОР.

101. Что касается инцидентов, связанных с военными действиями Армии обороны Израиля, то Комиссия установила, что она не может согласиться с тем, что были приложены достаточные усилия и приняты достаточные меры предосторожности для выполнения обязанностей правительства Израиля по уважению принципов неприкосновенности и невмешательства применительно к помещениям и имуществу Организации Объединенных Наций или для выполнения его обязанностей по защите гражданских лиц и гражданских объектов Организации Объединенных Наций. Комиссия пришла к выводу о том, что действия Армии обороны Израиля носили в различной степени неосмотрительный или безответственный характер в отношении помещений Организации Объединенных Наций и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и других гражданских лиц в ее помещениях, что привело к гибели людей, телесным повреждениям и крупномасштабному материальному имущественному ущербу и урону. В случае инцидента в школе БАПОР в Джабалии она пришла к выводу о том, что меры предосторожности, которые, возможно, были приняты Армией обороны Израиля в отношении помещений Организации Объединенных Наций, были недостаточными, а ответственность сторон за гибель и ранение многих гражданских лиц за их пределами должна оцениваться в соответствии с нормами и принципами международного гуманитарного права, и по этому вопросу требуется провести дальнейшее расследование.

Обязанности Организации Объединенных Наций и связь с Армией обороны Израиля

102. Комиссия отметила, что она тщательно обсудила с соответствующими сотрудниками БАПОР и Департамента по вопросам охраны и безопасности координационные механизмы и связи между ними и Армией обороны Израиля. Она также изучила соответствующую документацию. Она не нашла никаких недостатков в деятельности сотрудников Организации Объединенных Наций по передаче Армии обороны Израиля всей информации, которая требовалась для то-

го, чтобы дать возможность принять необходимые меры по обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Комиссия заявила, что именно сбои во внутренних каналах связи Армии обороны Израиля, а не между Организацией Объединенных Наций и Армией обороны Израиля повинны в том, насколько любое отсутствие информированности Армии обороны Израиля о месторасположении помещений Организации Объединенных Наций или о передвижении персонала Организации Объединенных Наций способствовало возникновению любого из этих инцидентов, как это, возможно, произошло, по данным Комиссии, по крайней мере в случае инцидента (e). Комиссия не установила ни одного факта, когда какое бы то ни было действие или бездействие персонала Организации Объединенных Наций каким бы то ни было образом способствовало возникновению инцидентов, подпадающих под ее круг ведения.

103. Комиссия отметила, что после устных и письменных протестов со стороны Организации Объединенных Наций в отношении происшедших ранее инцидентов и выражения глубокого сожаления со стороны Армии обороны Израиля, дачи дополнительных заверений, признания необходимости совершенствовать механизмы Армии обороны Израиля по координации в гуманитарной сфере и утверждений об укреплении этих механизмов происходили дальнейшие инциденты, затрагивавшие помещения Организации Объединенных Наций. Комиссия отметила в этой связи, что 8 января 2009 года в ответ на инциденты, в ходе которых в предшествующий период подвергались нападениям персонал, автоколонны и объекты БАПОР, БАПОР ввело временный запрет на передвижение персонала, поскольку оно решило, что опасности для его персонала превышают порог, необходимый для безопасного осуществления работы. Комиссия далее отметила, что на состоявшейся 9 января встрече на высоком уровне в штабе министерства обороны Организация Объединенных Наций получила заверения в том, что безопасность персонала Организации Объединенных Наций, объектов и гуманитарных операций будет обеспечиваться в полной мере, в том числе в рамках обязательств по совершенствованию связи и более эффективной внутренней координации в Армии обороны Израиля. Исходя из этого, Комиссия отметила, что временно приостановленное передвижение персонала Организации Объединенных Наций было возобновлено. Комиссия заявила, что предметом особой озабоченности является тот факт, что любые, возможно, принятые в то время меры по повышению эффективности координации в Армии обороны Израиля не предотвратили последующего инцидента в **комплексе полевого отделения БАПОР** 15 января и не обеспечили скорейшего прекращения артиллерийского обстрела, который привел к очень существенному ущербу, и не предотвратили инцидент в **школе БАПОР в Бейт-Лахии** 17 января.

104. Действительно, применительно к инциденту в **комплексе полевого отделения БАПОР** Комиссия отметила, что гибель людей, ранения и намного больший материальный ущерб, вероятно, удалось избежать лишь благодаря самоотверженным действиям двух сотрудников БАПОР. Исход был бы именно таковым, если бы произошло возгорание горючего в бензовозах и подземных цистернах в комплексе в результате воздействия тех горящих пропитанных фосфором клиньев из снарядов Армии обороны Израиля, которые эти сотрудники убрали из-под бензовоза. Они действовали с риском для своей собственной жизни в условиях, когда на территорию комплекса продолжали падать тяжелые

металлические корпуса снарядов и клинья с белым фосфором. Впоследствии в деле спасения имущества и борьбы с распространением пожара на складе этим двум сотрудникам БАПОР оказывали помощь другие сотрудники. Комиссия отметила, что эти и многие другие сотрудники БАПОР, в том числе в ходе других инцидентов, расследованных Комиссией, в которых они получили ранения или имели дело с гибелью или ранением других лиц, проявили образцовую приверженность деятельности Организации Объединенных Наций в весьма трудных для них лично условиях крайнего стресса и опасности.

105. Комиссия сообщила, что она также обсудила с руководством БАПОР меры, принятые по недопущению любого проникновения в помещения Организации Объединенных Наций тех лиц, которые занимаются или могут заниматься военной деятельностью, или предотвращению использования ими этих помещений в неправомерных целях. Эти меры включали в себя инструктаж и подготовку персонала в целях предотвращения проникновения подобных лиц и проноса оружия в помещения Организации Объединенных Наций. Комиссия нашла свидетельства того, что подобные меры действительно принимались персоналом БАПОР во всех трех школах, которые использовались в качестве убежищ в инцидентах (b), (c) и (g) — в школе БАПОР в Асме, в школе БАПОР в Джабалии и в школе БАПОР в Бейт-Лахии. Комиссия отметила, что на встрече с должностными лицами БАПОР командующий дивизией в Газе Армии обороны Израиля подтвердил, что Армия обороны Израиля не обнаружила боеприпасов в школах БАПОР, признал, что БАПОР установило процедуры обеспечения защиты своих школ от любого неправомерного использования и предприняло шаги по соответствующему информированию войск.

106. Комиссия высказала мнение о том, что государству-члену следует выступать с публичными утверждениями о неправомерном использовании помещений Организации Объединенных Наций для военной деятельности лишь исходя из несомненных фактов ввиду тяжести подобных утверждений, их воздействия на общественные представления об Организации и их серьезных последствий для охраны и безопасности персонала в районе ведущихся военных операций. Комиссия признала, что в ходе ведущихся военных действий обстоятельства инцидентов, привлекающих к себе пристальное внимание средств массовой информации, могут сразу же не быть известны в полной мере. Вместе с тем, Комиссия по-прежнему крайне озабочена первоначальными заявлениями, сделанными Армией обороны Израиля и другими официальными представителями правительства Израиля в двух случаях:

- применительно к инциденту (с): о том, что Армия обороны Израиля отвечала на минометный огонь ХАМАС, который велся из **школы БАПОР в Джабалии**; о том, что члены ХАМАС скрывались в этой школе или завладели ею; и о том, что школа была заминирована.

- применительно к инциденту (f): о том, что ХАМАС вел стрельбу из **комплекса полевого отделения БАПОР**, прежде чем Армия обороны Израиля открыла артиллерийский огонь по нему.

107. Комиссия установила, что эти утверждения не соответствовали истине, что с ними продолжали выступать после того, когда должно было уже быть известно, что они не соответствуют истине и что они не были должным образом отозваны и в связи с ними не было выражено публичного сожаления. Комиссия отметила, что на момент подготовки настоящего доклада на веб-сайте мини-

стерства иностранных дел Израиля по-прежнему размещалось утверждение о том, что из **школы БАПОР в Джабалии** велась стрельба.

Вопросы, требующие дальнейшего расследования

108. Комиссия отметила, что применительно к инциденту (c) согласно кругу ее ведения требуется, чтобы она рассмотрела факты гибели людей и получения телесных повреждений лицами в непосредственной близости от **школы БАПОР в Джабалии**, а также получения телесных повреждений лицами, находившимися внутри школы. Она отметила, что этот инцидент связан с гибелью наибольшего числа людей по сравнению с другими инцидентами, включенными в круг ее ведения. Комиссия напомнила о своем выводе о том, что причиной гибели людей и телесных повреждений явился огонь из тяжелых минометов, открытый Армией обороны Израиля. Комиссия заявила, что ввиду ограничений, под действие которых она подпадает, она не смогла соответствующим образом установить количество погибших, в число которых входят женщины и дети, количество раненых и характер их ранения и гражданский статус всех убитых и раненых. Она высказала мнение о том, что требуется более масштабное расследование для оценки ответственности сторон в соответствии с нормами и принципами международного гуманитарного права.

109. Комиссия далее отметила, что в ходе ее расследований ей стало известно о целом ряде инцидентов, связанных с гибелью и ранением людей, не включенных в круг ее ведения, применительно к которым она сочла, что Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за обеспечение проведения надлежащих расследований ввиду того, что жертвы находились на службе Организации или были иным образом связаны с нею. Комиссия далее отметила, что ей также известно о многих случаях, не подпадающих под сферу круга ее ведения, в которых в период операции «Литой свинец» был нанесен материальный ущерб имуществу Организации Объединенных Наций. Она отметила, что, по сведениям БАПОР, эти случаи касаются 36 из 120 школ БАПОР (5 из которых использовались в качестве временного убежища в этот период), 7 из 17 медицинских центров БАПОР и 2 из 11 центров снабжения БАПОР.

Рекомендации

110. В круг ведения Комиссии входит вынесение рекомендаций, касающихся любых мер, которые, по мнению группы, следует принять Организации Объединенных Наций, включая любые меры, которые следует принять во избежание повторения инцидентов. Комиссия вынесла следующие рекомендации:

В отношении компенсации и возмещения

Рекомендация 1

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций обратиться за формальным подтверждением правительством Израиля о том, что его публичные заявления с утверждениями о том, что палестинцы вели стрельбу из школы БАПОР в Джабалии 6 января и из комплекса полевого отделения БАПОР 15 января, не соответствуют действительности и оно выражает сожаление в этой связи.

Рекомендация 2

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры по установлению ответственности и выдвижению требований по обеспечению возмещения или компенсации за все понесенные расходы и произведенные Организацией Объединенных Наций платежи в отношении:

- **гибели любого сотрудника Организации Объединенных Наций или нанесения ему телесных повреждений или любому третьему лицу в помещениях Организации Объединенных Наций; и**
- **ремонта или замены поврежденного, уничтоженного или утраченного имущества Организации Объединенных Наций или персонала Организации Объединенных Наций**

в тех случаях, когда было установлено, что за смерть, вред здоровью, ущерб, разрушение или урон несет ответственность правительство Израиля, ХАМАС или любая другая сторона.

Рекомендация 3

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций содействовать оказанию помощи убитым или раненым гражданским лицам в помещениях Организации Объединенных Наций, не находившимся на службе Организации Объединенных Наций, а также другим гражданским лицам, которые сами получили телесные повреждения или пострадали в результате смерти членов семьи. Такая помощь должна включать в себя, в частности, лечение, предоставление протезов и оказание психосоциальной поддержки. Особое внимание следует уделить потребностям детей, травмированных в результате конфликта, и потребностям тех лиц, которые ухаживают за пострадавшими.

В отношении координации в будущем

Рекомендация 4

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций просить правительство Израиля укрепить внутренние механизмы, особенно в Армии обороны Израиля, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором персонал, операции и помещения Организации Объединенных Наций не ставятся под угрозу в случае любых военных операций, касающихся Газы, в будущем. Комиссия далее рекомендовала Организации Объединенных Наций просить правительство Израиля назначить координатора высокого уровня, к которому Организация Объединенных Наций могла бы обращаться с любыми проблемами, требующими, по ее мнению, решения с точки зрения координации и механизмов получения согласований, с тем чтобы обеспечить безопасность всех сотрудников и помещений Организации Объединенных Наций и безопасное продолжение операций Организации Объединенных Наций в Газе.

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций просить правительство Израиля укрепить координационные механизмы для безопасного передвижения персонала и/или автомашин Организации Объ-

единенных Наций в Газе во время любых военных операций в будущем и в рамках пересмотренных процедур обеспечить предоставление письменных ответов на просьбы о получении согласования.

Рекомендация 5

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций просить правительство Израиля взять на себя обязательство в случае планирования им любой военной операции в будущем вблизи помещений Организации Объединенных Наций заблаговременно давать предупреждение, в сроки, достаточные для того, чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций обеспечить безопасность и охрану своего персонала и других гражданских лиц в ее помещениях.

Рекомендация 6

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций просить правительство Израиля взять на себя обязательство относительно того, чтобы в любое время, когда оно полагает, что оно имеет информацию о неправомерном использовании помещений Организации Объединенных Наций в военных целях, такая информация оперативно сообщалась старшему руководству БАПОР или любой иной структуры Организации Объединенных Наций в конфиденциальном порядке, с тем чтобы эти руководители могли выполнить свою функцию по расследованию и принять любые надлежащие меры.

Выражение благодарности

Рекомендация 7

Комиссия рекомендовала объявить особую благодарность сотрудникам БАПОР Джоди Кларк и Скотту Андерсону за их мужественные действия 15 января 2009 года по предупреждению возгорания горючего, хранившегося в комплексе полевого отделения БАПОР в Газе, во время продолжавшейся военной акции Армии обороны Израиля, затрагивавшей этот комплекс, и, с помощью других лиц, по сведению к минимуму ущерба и урона в комплексе с риском для собственной жизни.

В отношении расследований

Рекомендация 8

Комиссия, отмечая данное тогдашним премьер-министром Израиля обещание Генеральному секретарю предоставить Организации Объединенных Наций доклад о расследовании инцидентов, затрагивавших помещения Организации Объединенных Наций, рекомендовала Организации Объединенных Наций обратиться с просьбой о том, чтобы это было сделано.

Комиссия рекомендовала Организации Объединенных Наций просить правительство Израиля взять на себя обязательство относительно того, чтобы в случае любого будущего инцидента, сопряженного с гибелью сотрудников Организации Объединенных Наций или причинением им телесных повреждений или нанесением ущерба помещениям Организации

Объединенных Наций или ущерба в ходе операций Организации Объединенных Наций, причиной которого, как представляется, является военная акция Армии обороны Израиля, оперативно проводились расследования, доклад о таких расследованиях своевременно представлялся Генеральному секретарю или любой комиссии по расследованию или иному органу по расследованию, который может быть им создан, и чтобы такой орган имел доступ к офицерам Армии обороны Израиля, имеющим соответствующие координационные, оперативные полномочия или полномочия по расследованию.

Рекомендация 9

Комиссия рекомендовала, чтобы для обеспечения возможностей проведения оперативных и эффективных расследований Организация Объединенных Наций рассмотрела вопрос о создании резервных механизмов для быстрого направления прошедших подготовку следователей в любое место присутствия Организации Объединенных Наций, в котором нет подобных экспертов, включая экспертов по военным вопросам, боеприпасам, в сфере судебной медицины и других соответствующих сферах специальных знаний, которые могли бы провести первоначальные расследования и проанализировать, зарегистрировать и сохранить доказательственные материалы до посещения соответствующих мест комиссией по расследованию или иным органом по расследованию.

Рекомендация 10

Комиссия рекомендовала Генеральному секретарю в консультации с Генеральным комиссаром БАПОР обеспечить своевременное расследование других инцидентов, сопряженных с гибелью или ранением находившегося при исполнении служебных обязанностей или не находившегося при исполнении служебных обязанностей персонала БАПОР и/или материальным ущербом помещениям БАПОР, которые не были включены в круг ведения Комиссии.

Рекомендация 11

Комиссия отметила, что ее расследование было ограничено девятью инцидентами, указанными в ее круге ведения. Комиссия далее отметила, что сфера ее полномочий или ее возможности не позволяли ей сделать выводы по всем аспектам этих инцидентов, имеющим значение для оценки ответственности сторон согласно нормам и принципам международного гуманитарного права. Комиссия конкретно напомнила в этой связи о том, что она не смогла расследовать в полной мере все обстоятельства, касающиеся гибели людей и получения людьми телесных повреждений в непосредственной близости от школы БАПОР в Джабалии, т.е. тот инцидент, который связан с гибелью наибольшего числа людей по сравнению с любым из инцидентов, включенных в ее круг ведения. Она также сослалась на инцидент, связанный с гибелью девяти стажеров из учебного центра БАПОР в Газе, который произошел 27 декабря 2008 года в месте, расположенном непосредственно на противоположной стороне дороги от комплекса БАПОР в городе Газа. Она далее заявила, что мнение о том, что гибель, вред здоровью и ущерб, вызванные применением дымовых снарядов, содержащих белый фосфор, по населенным городским районам Га-

зы, в том числе в ходе инцидента в комплексе полевого отделения БАПОР и в школе БАПОР в Бейт-Лахии, также требуют дальнейшего изучения с точки зрения норм и принципов международного гуманитарного права. В более общем плане Комиссия отметила, что она в самой полной мере сознает, что в ходе операции «Литой свинец» имело место много инцидентов, в которых пострадали гражданские лица, и заявила, что следует провести тщательные расследования, получить полные объяснения и, где это необходимо, установить ответственность в случаях, когда имела место гибель гражданских лиц и имеются утверждения о нарушениях международного гуманитарного права. **Соответственно она рекомендовала расследовать эти инциденты в рамках проведения беспристрастного расследования с предоставлением мандата и достаточных ресурсов, расследовать утверждения о нарушениях международного гуманитарного права в Газе и южной части Израиля Армией обороны Израиля и боевиками ХАМАС и другими палестинскими боевиками.**
